

(日本語)

一時滞在場所利用ルール及び受入条件

※ 下記に同意いただけない場合、施設の利用をお断りする場合があります。

※ 施設によっては利用ルールが別途定められている場合がありますのでご了承ください。

【施設の開設、閉鎖について】

- ① 当施設は、仙台市との協定に基づき、帰宅困難者等の待機施設として施設の一部を開放しています。
- ② 開設期間は、最長3日間です。
- ③ 公共交通機関復旧後、もしくは代替交通手段が確保された場合、速やかに閉鎖します。
- ④ 余震等により、建物の安全性や周辺状況に変化が生じた場合等、施設管理者の判断により閉鎖することがあります。
- ⑤ 施設内では施設管理者の指示に従ってください。施設管理者の指示に従っていただけない場合や、周りの方に迷惑をかけるような行為があった場合は退館していただきます。
- ⑥ 感染症への対応のため、症状が疑われる方には滞在スペースの指定をさせていただきます。ご家族・ご友人と離れ離れに指定される可能性もありますが、他の利用者へのご迷惑になりますので、行き来はご遠慮ください。
- ⑦ 施設内では咳エチケットの徹底、必要以上の会話の自粛、こまめな手洗い・手指消毒を行ってください。換気にご協力ください。
- ⑧ 体調不良、味や臭いを感じない、体がだるい等の症状がある方は、すぐに施設スタッフにお申し出ください。別スペースをご案内します。
- ⑨ 障がい者、高齢者、乳幼児等の要配慮者で、特別な支援が必要な方は申し出てください。
- ⑩ 当施設では、医療行為はできません。滞在中、病気等を発症してもその処置を行うことはできません。
- ⑪ 行政機関からの照会や指示に基づき、当施設利用者の個人情報行政機関に提供することがあります。
- ⑫ 貴重品はご自身で管理してください。

【提供物資等について】

- ⑬ 「食料」「水」「トイレ」の提供を行います。被災状況や受入状況によって提供できない場合があります。
- ⑭ 食料、物資の配給の際は、施設管理者の指示に従ってください。
- ⑮ 他人に迷惑をかける行為は禁止します。
- ⑯ 施設内での飲酒および喫煙は禁止します。
- ⑰ 携帯電話による通話や充電は所定の場所をお願いします。
- ⑱ ペットの入館はできません。

【ご協力をお願い】

- ⑲ 当施設の運営に参加・協力をお願いする場合があります。

■ 注意事項

- ⑳ 施設の安全確認は行っていますが、不測の事態や今後の災害に対する安全性を保証するものではありません。
- ㉑ 災害時の緊急措置として任意で実施する開放です。施設内の事故等（建物・施設の被害による事故を含む）については、故意または重過失がない限り、当施設は責任を負いません。
- ㉒ 施設利用者が当施設滞在中、または、退館後に体調を崩したり、感染症（新型コロナウイルス感染症を含む）に感染した場合について、当施設は責任を負いません。
- ㉓ 当施設が定める受入定員に達した場合、すでに入館した方の知人・友人等に関わらず、新たな入館者はお断りします。
- ㉔ 当施設は限られた要員で運営されています、そのため傷病者が施設内で発生した場合には、十分な応急救護措置が行えない場合がございます。予めご了承ください。

Facility Usage Rules

- **If you do not agree to the following, you may be refused use of the facility.**
- **Please note that some facilities may have separate usage rules.**

[Opening and Closure of Facilities]

- ① The facility is partially opened as a designated waiting area, in accordance with an agreement with the City of Sendai, for individuals who have difficulty returning home, among other purposes.
- ② The facility is open for a maximum duration of 3 days.
- ③ The facility will be promptly closed once public transportation is restored or alternative means of transportation are secured.
- ④ In the event of aftershocks or changes in the safety of the building and its surroundings, the facility may be closed at the discretion of the facility manager.
- ⑤ Please follow the instructions of the facility manager while inside the premises. Failure to comply with instructions or engaging in disruptive behavior that inconveniences others may result in eviction.
- ⑥ In response to infectious diseases, individuals showing symptoms may be assigned to designated areas within the facility. There is a possibility that you may be separated from family and friends. However, please refrain from interactions to avoid inconveniencing other users.
- ⑦ Please practice proper cough etiquette, limit unnecessary conversations, perform regular handwashing and hand sanitization, and assist with ventilation.
- ⑧ If you experience symptoms such as feeling unwell, loss of taste or smell, fatigue, etc., please notify facility staff immediately. You will be guided to a separate area.
- ⑨ If you require special assistance due to disabilities, old age, infants, or other considerations, please inform us
- ⑩ Medical procedures are not available at this facility. Even if you become ill during your stay, treatment cannot be provided.
- ⑪ Based on inquiries or directives from governmental authorities, personal information of facility users may be provided to administrative agencies.
- ⑫ Please manage your valuables on your own.

[Regarding Support Supplies Provided by the Facility]

- ⑬ We will provide "food," "water," and "toilets," but there may be instances where we cannot provide them depending on the disaster situation or reception conditions.
- ⑭ During the distribution of food and supplies, please follow the instructions of the facility manager.
- ⑮ Acts that inconvenience others are prohibited.
- ⑯ Smoking and drinking alcohol are prohibited within the facility.
- ⑰ Please use designated areas for making phone calls or charging mobile phones.
- ⑱ Pets are not allowed to enter the premises.

[Request for Your Cooperation]

- ⑲ There may be instances where we request your participation and cooperation in the operation of this facility.

■ Notes

- ⑳ While safety checks of the facility are conducted, it does not guarantee preparedness for unforeseen circumstances or future disasters.
- ㉑ The opening of the facility is voluntary as an emergency measure during times of disaster. The facility will not be held responsible for accidents within the facility, including those caused by damage to the building or its facilities, unless there is intentional misconduct or gross negligence.
- ㉒ The facility will not be held responsible for individuals who experience health issues or infections, whether during their stay or after leaving the facility.
- ㉓ If the predetermined capacity of the facility has been reached, new entrants will be refused entry regardless of their relationship with individuals already inside.
- ㉔ Due to a limited number of staff members operating the facility, it might not be possible to provide sufficient emergency medical care in the event of injuries or illnesses occurring within the facility. Please understand this in advance.